

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Konfrontační pohled na předložky místa a času v angličtině a češtině (téma)

I. Cíl práce a jeho naplnění:

1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem
2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný
4. Stanovený cíl nebyl naplněn

II. Struktura práce:

1. Logická, jasná a přehledná
2. Přiměřená
3. Uspokojivá
4. Nevhodná

III. Práce s literaturou:

1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů
2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
3. Průměrná práce s literaturou
4. Slabá, chybná nebo nedostačující

IV. Prezentace a interpretace dat:

1. Systematická, logická prezentace, originální a důsledná interpretace
2. Velmi dobrá prezentace dat, úspěšný pokus o jejich interpretaci
3. Uspokojivá prezentace i interpretace dat
4. Neodpovídající prezentace, nedostatečná analýza výsledků

V. Formální stránka:

1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům
2. Obsahuje drobné formální chyby
3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků

VI. Jazyková úroveň práce:

1. Výborná
2. Velmi dobrá
3. Dobrá

4. Podprůměrná

- VII. Náročnost zpracování tématu:
1. Velmi vysoká
 2. Vysoká
 3. Střední
 4. Nízká

- VIII. Přínosy práce:
1. Originální zpracování a názory, předkládá nová zjištění
 2. Práce je v daném oboru přínosná, ale neobsahuje originální a nová zjištění
 3. Průměrné, omezené využití výsledků práce
 4. Nedostatečné, práce nemá jasný přínos pro obor

Vyjádření vedoucího diplomové práce/opponenta diplomové práce*:

Předkládaná diplomová práce si kladla za cíl zmapovat užití předložek času a místa v angličtině a porovnat zjištěné výsledky s předlozkami stejného typu v češtině. Cíl práce byl pak v souvislosti se změnou vedoucí práce zúžen na zmapování temporálního a prostorového užití předložky „at“ a jejích ekvivalentů v češtině. V úvodu teoretické části autorka velmi poučným způsobem pojednává o předložkách jako takových a nahlíží problematiku tohoto slovního druhu z několika různých hledisek za použití podrobných studií různých autorů. V druhé polovině teoretické části se pak autorka soustředí na konkrétní předložku „at“ a podrobně pojednává zjištění ohledně využití této předložky k vyjádření časových a prostorových vztahů, která vyplývala z dřívějšího lingvistického zkoumání jmenovitě autorů Lindkvista, Lindstromberga a Darbyho.

V praktické části pracuje autorka se vzorkem obsahujícím dvě stě dokladů předložky „at“, které autorka excerpovala ze živého jazyka anglické prózy dvacátého století. Nasbíraný materiál je rozdělen do dvou velkých oddílů, tj. prostorové a temporální užití předložky. Každý z oddílů je pak podrobněji roztržěn do pododdílů (7 pododdílů u prostorového užití předložky, 5 pododdílů u časového využití předložky), které mapují využití předložky ze sémanticko-gramatického hlediska. Rozdělení tohoto typu se mi jeví jako velmi užitečné, napomáhá osvětlit systémové užití předložky. Za slabinu práce považuji nedostatečné pojednání o českých ekvivalentech předložek. Práce sice odkazy na užití v češtině uvádí, ale zcela chybí systematický přehled. Jazykově je práce nedokonalá, chybí závěrečné korektury textu, což se projevuje výskytem větných fragmentů především v závěru práce. Vyskytuje se také oscilující ortografická forma slova, viz „connection“ a „connexion“. Ve výpisu zkratk chybí vysvětlení k „CGEL“, zcela chybí zkratky „TT“, „ILN“. V seznamu literatury chybí odkazy na autory Darby, Dušková či Biber. Uvedené nedostatky však nepřevyšují klady práce, a proto ji doporučuji k ústní obhajobě.

Práce splňuje/nespĺňuje* základní požadavky kladené na tento typ prací, a proto ji doporučuji/nedoporučuji* k ústní obhajobě.

Otázky k obhajobě:

1. Kde čerpala autorka inspiraci k rozdělení nasbíraného materiálu do výše zmíněných sémanticko-gramatických kategorií?
2. Na str. 37 autorka zmiňuje zaměnitelnost předložek „at“ a „in“ ve větách 15 a 59. Jde o zaměnitelnost beze změny významu?

3. Na str. 38 autorka pojednává o vynechávání členu v předložkové frázi (věty 81 a 86). Odhadla by autorka příčiny takového jevu?
4. Na základě zkušenosti získané podrobným zkoumáním vzorku, existují nějaké předložkové záludnosti, na které by si měl uživatel angličtiny jako cizího jazyka dát pozor? Lišilo se české užití předložek zásadním způsobem v některých případech?

Návrh na klasifikaci diplomové práce: - velmi dobře -

Lena Rohauer
podpis vedoucí diplomové práce

V Českých Budějovicích dne 28.5. 2012.....

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------